Psa

Chapter 36

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1

לַמְנַצֵּחַ ׀	לְעֶבֶד־	יְהוָה	לְדָוִד׃	נְאֻם־	פֶּשַׁע	לָרָשָׁע
Kwa–kiongozi-wa-kwaya	la–mtumishi-wa	Yahwe	la–Daudi	Tamko-la	makosa	kwa–mwovu
H5329	H5650	H3068	H1732	H5002	H6588	H7563

בְּקֶרֶב	לִבִּי	אֵין־	פַּחַד	אֱלֹהִים	לְנֶגֶד	עֵינָיו׃
ndani-ya	moyo-wangu	hakuna	hofu-ya	Mungu	mbele-ya	macho-yake
H7130		H0369	H6343	H0430	H5048	

> Kwa mwimbishaji. Zaburi ya Daudi mtumishi wa Bwana. Kuna neno moyoni mwangu kuhusu hali ya dhambi ya mwovu. Hakuna hofu ya Mungu mbele ya macho yake.

2

כִּי־	הֶחֱלִיק	אֵלָיו	בְּעֵינָיו	לִמְצֹא	עֲוֺנוֹ	לִשְׂנֹא׃
Kwa-kuwa	anajipendekeza	kwake	machoni-pake	ili–kupata	uovu-wake	ili–kuchukia
		H0413		H4672	H5771	H8130

> Kwa kuwa machoni pake mwenyewe hujisifu mno hata hawezi kugundua au kuichukia dhambi yake.

3

דִּבְרֵי־	פִיו	אָוֶן	וּמִרְמָה	חָדַל	לְהַשְׂכִּיל	לְהֵיטִיב׃
Maneno-ya	kinywa-chake	uovu	na–udanganyifu	ameacha	kutenda-kwa-hekima	kutenda-wema
H1697	H6310	H0205	H4820	H2308		H3190

> Maneno ya kinywa chake ni maovu na ya udanganyifu, ameacha kuwa mwenye hekima na kutenda mema.

4

אָוֶן	יַחְשֹׁב	עַל־	מִשְׁכָּבוֹ	יִתְיַצֵּב	עַל־	דֶּרֶךְ	לֹא־	טוֹב	רָע
Uovu	anapanga	juu-ya	kitanda-chake	anajisimamisha	juu-ya	njia	isiyo	njema	ubaya
H0205	H2803		H4904	H3320		H1870	H3808		

לֹא	יִמְאָס׃
hakatai	hakatai
H3808	

> Hata kitandani mwake hupanga hila mbaya, hujitia katika njia ya dhambi na hakatai lililo baya.

5

יְהוָה	בְּהַשָּׁמַיִם	חַסְדֶּךָ	אֱמוּנָתְךָ	עַד־	שְׁחָקִים׃
Yahwe	katika–mbingu	upendo-wako-wa-agano	uaminifu-wako	hadi	mawingu
H3068	H8064		H0530	H5704	H7834

> Upendo wako, Ee Bwana, unafika hadi mbinguni, uaminifu wako hadi kwenye anga.

6

צִדְקָתְךָ	כְּהַרְרֵי־	אֵל	מִשְׁפָּטְךָ	תְּהוֹם	רַבָּה	אָדָם־	וּבְהֵמָה
Haki-yako	kama–milima-ya	Mungu	hukumu-zako	kilindi	kikubwa	mwanadamu	na–wanyama
H6666	H2042	H0410	H4941	H8415		H0120	H0929

תוֹשִׁיעַ	יְהוָה׃
unaokoa	Yahwe
H3467	H3068

> Haki yako ni kama milima mikubwa, hukumu zako ni kama kilindi kikuu. Ee Bwana, wewe huwahifadhi mwanadamu na mnyama.

7

מַה־	יָּקָר	חַסְדְּךָ	אֱלֹהִים	וּבְנֵי	אָדָם	בְּצֵל	כְּנָפֶיךָ	יֶחֱסָיוּן׃
Jinsi	ulivyo-wa-thamani	upendo-wako-wa-agano	Mungu	na–wana-wa	mwanadamu	katika–kivuli-cha	mbawa-zako	wanakimbilia
H4100	H3368		H0430		H0120	H6738	H3671	H2620

> Upendo wako usiokoma ni wa thamani mno! Watu wakuu na wadogo hujificha uvulini wa mbawa zako.

8

יִרְוְיֻן	מִדֶּשֶׁן	בֵּיתֶךָ	וְנַחַל	עֲדָנֶיךָ	תַשְׁקֵם׃
Wanashibishwa	kwa–unono-wa	nyumba-yako	na–mto-wa	raha-zako	utawanywesha
H7301	H1880				H8248

> Wanajifurahisha katika wingi nyumbani mwako, nawe utawanywesha katika mto wa furaha zako.

9

כִּי־	עִמְּךָ	מְקוֹר	חַיִּים	בְּאוֹרְךָ	נִרְאֶה־	אוֹר׃
Kwa-kuwa	pamoja-nawe	chemchemi-ya	uzima	katika–nuru-yako	tutaona	nuru
		H4726		H0216	H7200	H0216

> Kuwa pamoja nawe ni kijito cha uzima, katika nuru yako twaona nuru.

10

מְשֹׁךְ	חַסְדְּךָ	לְיֹדְעֶיךָ	וְצִדְקָתְךָ	לְיִשְׁרֵי־	לֵב׃
Endeleza	upendo-wako-wa-agano	kwa–wanaokujua	na–haki-yako	kwa–walio–wanyofu-wa	moyo
H4900		H3045	H6666	H3477	

> Dumisha upendo wako kwa wale wanaokujua wewe, haki yako kwa wale walio wanyofu wa moyo.

11

אַל־	תְּבוֹאֵנִי	רֶגֶל	גַּאֲוָה	וְיַד־	רְשָׁעִים	אַל־	תְּנִדֵנִי׃
Usiniruhusu	ije-kwangu	mguu-wa	kiburi	na–mkono-wa	waovu	usinitoe	unitoe
H0408	H0935	H7272	H1346	H3027	H7563	H0408	H5110

> Mguu wa mwenye kiburi usije dhidi yangu, wala mkono wa mwovu usinifukuze.

12

שָׁם	נָפְלוּ	פֹּעֲלֵי	אָוֶן	דֹּחוּ	וְלֹא־	יָכְלוּ	קוּם׃
Pale	wameanguka	watenda	uovu	wamesukumwa	na–hawakuweza	kuweza	kusimama
H8033	H5307	H6466	H0205		H3808	H3201	

> Angalia jinsi watenda mabaya walivyoanguka: wametupwa chini, hawawezi kuinuka!